

2021 PROGRAMA

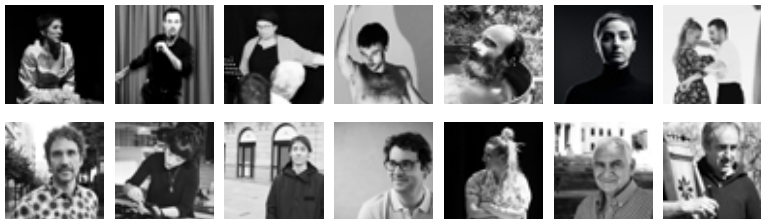
LORALDIA

EUSKAL KULTURA GAUR



SORMENARI ZOR!

MARTXOAREN 9TIK 28RA



WWW.LORALDIA.EUS

FESTIBALA BILBON, SORMENARI ZOR!

MARTXOA

9 - 28	MASKARAREN AZPIKO KARMINA	AUDIOGIDA LORALDIA.EUS DESKARGAGARRI	11. ORRIA
9	MIKEL AYLLON + PISZIFAKTORIA	ITSASMUSEUM BILBAO 19:00	13. ORRIA
10	FOLKETIK JAZZERA ENSEMBLE H. Martiartu	ARRIAGA ANTZOKIA 19:00	15. ORRIA
11	LOREAK ETA ZAURIAK X. Lete	ARRIAGA ANTZOKIA 19:00	17. ORRIA
12	ZETAK Zeinen ederra izango den	ARRIAGA ANTZOKIA 19:00	19. ORRIA
13	O! Elirale Konpainia eta P. Telleria Koreografoa	AZKUNA ZENTROA ALHÓNDIGA BILBAO (LAB 1) 12:30 / 18:00	21. ORRIA
13	DANTZERTI - ARRAKALA JARDUNALDIAK	WWW.DANTZERTI.EUS ETA WWW.LORALDIA.EUS / 15:30	23. ORRIA
13	ZURA ETA URA K. Mugertza, M. A. Meabe eta L. Bilbao	ITSASMUSEUM BILBAO 18:30	25. ORRIA
14	AZTIHITZA. AGUSTIN XAHO A. Urmeneta, D. Arbeletxea, M. Gorostiaga, X. Hirigoien, I. Potorena	ITSASMUSEUM BILBAO 12:30	27. ORRIA
15	ODOLEKOAK A. Mendizabal	ELKAR DENDA. LICENCIADO POZA, 14 19:00	29. ORRIA
16	ABERE BA: ULU ALA ELE Bigara kolektiboa, O. Abrego eta Amorante	BIDEBARRIETA LIBURUTEGIA 19:00	31. ORRIA
17	ERRIMAK BI OINETAN Dantza berriak bertsoei jarriak	AZKUNA ZENTROA ALHÓNDIGA BILBAO (AUDITORIOA) 18:30	33. ORRIA
18	BIZIMINA Kukai	CAMPOS ANTZOKIA 19:00	35. ORRIA

19	LORALDIA ESKOLA	BIZKAIA ARETOA 12:00	37. ORRIA
19	TXAK TXAK R. Eizagirre, I. Maruri, B. Pastor, A. Sanchez	BBK SALA 19:00	39. ORRIA
20	BOZAK Olatz Salvador, Idoia	GUGGENHEIM BILBAO MUSEOA (ENTZUNGELA) 12:30	41. ORRIA
20	ATOPIA RPG: GORORDODROMOA	AZKUNA ZENTROA ALHÓNDIGA BILBAO (MEDIATEKA) 16:00	43. ORRIA
20	PESSOAK ATERA ZUEN KARTZELATIK SARRIONANDIA	AZKUNA ZENTROA ALHÓNDIGA BILBAO (LAB 1) 17:30 / 19:30	45. ORRIA
21	OIHALEZKO TEILATUAK G. Etxaburu eta J. P. Arriaga	EUSKAL MUSEOA ATRIOA 11:30 / 12:45	47. ORRIA
22	ESATEN DUGUN ARGIA K. Linazasoro eta J. Goikoetxea	BIRA! 19:00	49. ORRIA
23	GAZTELONDON ZER BERRI	BIDEBARRIETA LIBURUTEGIA 19:00	51. ORRIA
24	MARGOLAN BAT OPARITZEN DIDAZU? A. Urgoitia	ARTE EDERREN MUSEOA 19:00	53. ORRIA
25	ZUMIRIKI O. Alegria	ARTE EDERREN MUSEOA 18:30	55. ORRIA
26	KRONOS Basabi	ITSASMUSEUM BILBAO 19:00	57. ORRIA
27 - 28	ESNATU NAIZ A. Mutiloa	LA FUNDICIÓN 19:00	59. ORRIA
28	OPEILEKO ERLEA U. Elorriaga, F. Velazquez, O. Iguaran, J. Uria eta J. Santxo	GUGGENHEIM BILBAO MUSEOA (ENTZUNGELA) 12:30	61. ORRIA





WWW.LORALDIA.EUS

2021



ZAZPIGARREN LORALDIA

SORMENARI ZOR!

“Zazpi planetak, zazpi jainkoak, zazpi puntako izarrak. Zazpi izara odoleztatuak, zazpi zeruak...” kantatzen du Oñatiko kantugileak zazpiren izaera magikoari begira. Loraldiak zazpigarren edizioa eskainiko du aurten eta oztopo guztien gainetik eta hodei guztien azpitik sormenari eskainiko dio plaza. Sormenari zor!

Asteak zazpi egun ditu. Zazpi ziren Eburnezuriren ipotx lagunak. Zazpia Pitgorasentzat zenbaki perfektua. Loraldia indarberritua dator garai aldrebes hauetan. Hamaika sortze-lan plazaratuko ditugu eta aretoak beteko dira egoerak eskatzen dituen zaintzak errespetatuz. Zazpi legoako botak jantzi eta urrats luzeak emateko tenorea da.

Munduko zazpi mirariekin harritu ohi gara. *“Zazpiak bat”* aldarrikatu zuen Abbadiak Xahorekin batera. Bilboko bihotza zazpi kaleetan dago. Zirraratzeak bizirik gaudela adierazten duen einean, Loraldiak bizi-puska hunkigarriak jarriko ditu zure eskura. Gure iruditeria garaikidea asmatzeari ekiten jarraituko dugu. Sortzaileei zor diegu etorkizun berri baten diseinua. Sormena gara ala ia ezer ez.

SARRERAK ENTRADAS

SARRERAK ARETO EZBERDINEKO LEIHATILETAN ETA WEBGUNEETAN ETA BAITA LORALDIAREN WEBGUNEAN ERE EROSI AHALKO DIRA.

*Las ENTRADAS podrán ser adquiridas en los diferentes espacios y sus webs,
así como en la web de LORALDIA:*

ARETOAK

ARRIAGA ANTZOKIA:

www.teatroarriaga.eus

AZKUNA ZENTROA:

Azkuna Zentroko Infopuntuan

GUGGENHEIM BILBAO MUSEOA:

www.guggenheim-bilbao.eus

BIDEBARRIETA KULTURGUNEA: [www.bilbaokultura.eus/
bidebarrieta-kulturgunea-2/](http://www.bilbaokultura.eus/bidebarrieta-kulturgunea-2/)

ARTE EDERREN MUSEOA: www.museobilbao.com

CAMPOS ANTZOKIA: www.teatrocampos.com

ITSASMUSEUM: Bertan

ELKAR DENDA: Sarrera librea

BIRA! KULTURA BILBAO: www.bira.eus

EUSKAL MUSEOA: www.euskalmuseoa.eus

SALA BBK ARETOA: www.salabbk.es

BIZKAIA ARETOA: www.ehu.eus/es/web/bizkaia-aretoa

LA FUNDICIÓN: www.lafundicion.org



**WWW.
LORALDIA.EUS**



* Doakoak diren ekintzetarako sarrera hartzea beharrezkoa da.



LORAZAINA

www.loraldia.eus/lorazaina

LORALDIAREN ZALEA ZARA? LORAZAINEN KOMUNITATEAN PARTE HARTU NAHI DUZU?

ZER DA LORAZAIN KOMUNITATEA?

Loraldia Festibalaren zaleen komunitatea da Lorazainena. Lorazainak Loraldia festibala zaintzen duten norbanakoak dira.

Doakoa da Lorazain izatea eta abantail eta aukera ugari ditu:

IKUSKIZUN BEREZIAK TALDEARENTZAT.

Sarrerak prezio berezian eta alde zurretik erostea. Informazioa lehentasunez jasotzea. Opari bereziak. Urte osoan zehar zozketa eta beste ekintza batzuetan parte hartzea.

ETA ZER EGIN BEHAR DUTE LORAZAINEK?

Eskatzen diegun lan bakarra Loraldia publikoki laguntzea da, ahal duten neurrian eta moduan.

Zelan? Hainbat aukera daude guztion esku:

Ekintza eta ikuskizunetan parte hartzea. Egitaraua zabaltzea. Gure mezuak sare sozialetan hedatzea eta partekatzea. Ekintza eta ikuskizunen ingurukoak sare sozialetan zabaltzea.

Hamaika modu dago Loraldia laguntzeko. Animatuko zara?

www.loraldia.eus/lorazaina/

¿TE GUSTA LORALDIA? ¿QUERES FORMAR PARTE DE NUESTRA COMUNIDAD?

Hazte Lorazaina. Lorazaina es la comunidad de los/as seguidores/as de Loraldia.

Son personas que muestran su apoyo al Festival Loraldia y su proyecto cultural.

ADÉMÁS ES GRATUITO Y TIENE NUMEROSAS VENTAJAS Y BENEFICIOS:

Espectáculos especiales para la comunidad. Posibilidad de comprar las entradas para los espectáculos de forma anticipada y a un precio especial. Recibir la información sobre los espectáculos en primicia.

Regalos y acciones especiales. Sorteos, promociones y otras acciones durante el año.

PANTXIKA TELLERIA. XABIER LETE.
PELLO REPARAZ. OLATZ SALVADOR. MIKEL
AYLLON. HAIZEA MARTIARTU. XABIER
SAN SEBASTIAN. JOSERRA SENPERENA.
BEÑAT GAZTELUMENDI. QUICO PUGES. IRATI
AGIRREAZKUENAGA. IGOR ARZUAGA. JON
MAYA. AGUSTIN XAHO. ASISKO URMENETA.
IHINTZ POTORENA. DANIEL ARBELETXE.
MARIAÑES GOROSTIAGA. XANMARI HIRIGOIEN.
OKENE ABREGO. AMORANTE. IDOIA. MIKEL
ANTZA. IDOIA BERATARBIDE. PABLO ARRIAGA.
GARAIZ ETXABURU. MIXEL ETXEKOPAR.
AINHOA ALBERDI. DOMINIKA REKALT.
ERIKA OLAIZOLA. PIERRE VISSLER. AINHOA
URGOITIA. JEAN CHRISTIAN GALTJETABURU.
MARINA BARREDO. RICARDO DE LUCAS. IÑIGO
COTO. SERGIO LAMUEDRA. TXOMIN DHERS.
OSKAR ALEGRIA. UNAI ELORRIAGA. OIHANA
IGUARAN. FERNANDO VELAZQUEZ. JONE
URIA. JOSEBA SANTXO. ANDONI MUTILOA.
ALAINÉ AGIRRE. ANTXIÑE MENDIZABAL. ILASKI
SERRANO. MADDALÉN ARZALLUS. BIGARA.
RAFA EIZAGIRRE. IÑAKI MARURI. BITXOR
PASTOR. ANDER SANCHEZ. LEIRE BILBAO.
KONRRADO MUGERTZA. MIREN AGUR MEABE.

2021 PROGRAMA

Martxoaren 9tik 28ra

MASKARAREN AZPIKO KARMINA	11
MIKEL AYLLON + PISZIFAKTORIA	13
FOLKETIK JAZZERA ENSEMBLE	15
LOREAK ETA ZAURIAK	17
ZETAK	19
O!	21
DANTZERTI - ARRAKALA JARDUNALDIAK	23
ZURA ETA URA	25
AZTIHITZA. AGUSTIN XAHO	27
ODOLEKOAK	29
ABERE BA: ULU ALA ELE	31
ERRIMAK BI OINETAN	33
BIZIMINA	35
LORALDIA ESKOLA	37
TXAK TXAK	39
BOZAK	41
ATOPIA RPG: GORORDODROMOA	43
PESSOAK ATERA ZUEN KARTZELATIK SARRIONANDIA	45
OIHALEZKO TEILATUAK	47
ESATEN DUGUN ARGIA	49
GAZTELONDON ZER BERRI	51
MARGOLAN BAT OPARITZEN DIDAZU?	53
ZUMIRIKI	55
KRONOS	57
ESNATU NAIZ	59
OPEILEKO ERLEA	61
LORALDIA ERAKUSKETA	63
BABESLEAK	65
MAPA	66

LORALDIA 2021



9 - 28



TEATRO
ARRIAGA
ANTZOKIA

MASKARAREN AZPIKO KARMINA

PANDEMIA SASOIETARAKO AUDIOGIDA

IRATI AGIRREAZKUENAGA
MIKEL AYLLON
IGOR ARZUAGA

AUDIOGIDA: www.loraldia.eus
atarian deskargatu
(Soinu esperientzia) / 30 min
SARRERA: DESKARGA DOAN



Gure web gunean aurkituko duzun audio pieza jaitsi eta zure kabuz egizu bidaia.

Fikziozko kontakizun baten bidez, Bilbotik paseatzeko gonbita egingo dizuegu, hiria ezagutzeko aitzakian. Arriaga plazatik abiatuko gara eta Isozaki dorretan bukatu. Baina bidaiaren benetako helmuga, ordea, gutako bakoitzaren beldur eta izu ezkutuenen gordelekua izango da. Pandemiak gure mugimenduak eta gure aurpegiak mugatu ditu. Maskaren azpian ezkutatu behar ditugu orain sudurrak, masailak, ahoak, kokotsak. Ia berdindu egin gaituzte denak. Baina, zer dago maskara horien azpian? Norenak dira begi izutu horiek? Nora begira daude? Kaleak adierazpide artistikorako espazio bihurtu ziren aspaldi. Pandemia sasoiatarako propio sorturiko ikuskizuna da, kalean eta bakarka bizitzekoa, kaleaz eta bakardadeaz gogoeta egiteko.

Una invitación a pasear por Bilbao, desde el Arriaga hasta Isozaki, guiados por una audición teatralizada (colgada en la web) que convierte la calle en escenario. Una audioguía para estos tiempos de pandemia.



MIKEL AYLLON + PISZIFAKTORIA

ZORIONTSUAK IZATEA AUKERATU GENUEN

19:00

(Aurkezpena + antzezpena) / 60 min

SARRERA: DOAN

ITSASMUSEUM

BILBAO

“Zoriontsuak izatea aukeratu genuen” liburuari buruzko solasaldia, Mikel Ayllon egilearekin, eta liburuan oinarritutako “Elkar ezagutu genuen eguna” antzezlan, Irati Onaindia eta Aritz Bengoa aktoreekin, Igor Arzuagaren musikarekin eta Pablo Ibarluzearen zuzendaritzapean.

Elkar ezagutu genuen egunean, hotz egiten zuen, otsailaren 7 guztietan bezala. Zure begiekin akordatzeko naiz. Batez ere. Jende zoriontsuak izan ohi duen distira zeukaten egun hartan. Zoriontsuak ginela ematen zuen. Baina nola heldu ginen haraino? Zein da zoriontsua izateko ibili beharreko bidea?

Presentación teatralizada del libro del escritor alavés Mikel Ayllon “Zoriontsuak izatea aukeratu genuen”. La pequeña pieza de teatro basada en el libro tiene de título “Elkar ezagutu genuen eguna”.



FOLKETIK JAZZERA ENSEMBLE

HAIZEA MARTIARTU

19:00

(Musika, jazz) / 70 min

SARRERA: 10 € (Lorazainak 8 €)

**ARRIAGA
ANTZOKIA**

Herri musika jazzez jantzita aurkezten du Haizeak Martiartuk gidatzen duen ensamble honek. Euskal kantugintzako hainbat klasiko jazz giroetara moldatzen ditu Markinako saxo jotzaile gazte honek. Esan bezala, abiapuntua herri kantetan datza. "Aldapeko" "Agate Deuna", "Aita-Semeak" (Oskorri) edo "Txoria Txori" (Mikel Laboa)... jazz eremura eramango dituzte bederatzi musikari hauek. Bartzelonatik datoz, bertan bizi baitira jazz giroan murgildurik. Ilargiaren ezkutuko aldea ikusteko gai izango bagina bezala, ustez ezagunak genituen doinuak berriak, arrotzak eta inoiz baino aberatsagoak iruditzen zaizkigu orain. Abangoardia, tradizioa, herrikoia, unibertsala, jazz kosmiko edo zortziko xumea... ahaztu ditzagun etiketak. Haizea Martiarturen magia izango dugu eszenan.

Este ensamble guiado por Haizea Martiartu viste de jazz la música popular. El grupo llega de Barcelona para experimentar con canciones como Aldapeko, Agate Deuna, Aita-semeak (Oskorri), Txoria txori (Mikel Laboa) y llevarlas a un universo contemporáneo.

LORALDIA 2021



LOREAK ETA ZAURIAK. XABIER LETERI KANTARI

**BEÑAT GAZTELUMENDI, XABIER SAN SEBASTIAN,
JOSERRA SENPERENA, QUICO PUGÈS**

19:00

(Musika + literatura + bertsolaritza) / 90 min

SARRERA: 15 € (Lorazainak 12 €)

**ARRIAGA
ANTZOKIA**

ESCENA ABIERTA

"Loreak eta zauriak" Xabier Lete omendu nahi duen diziplina-arteko emanaldia da. Baina ez du omendu bakarrik egin nahi. Elkarriketa bat gorpuztu nahi du Xabier Letek lehendabiziko kantuak idatzi zituen garaia eta gaur egungo munduaren artean. Eta elkarriketa, baita Xabier Letek beregan bildu zituen bertso munduaren eta musika munduaren artean ere. Bere kantuak gogoratzeaz gain, bere kantuen eta bere melodien bidez gaur egun bizi dugun jendarteari begiratuko dion proposamen bat da ikuskizun hau. Bertsoz, kantuz eta hitz lau 70eko hamarkadatik 2021era, bizitzatik heriotzara "ni"-tik "gu"-ra eta Xabier Letetik gugana bidaiatuko dugu.

"Loreak eta zauriak" es un espectáculo que, haciendo un homenaje a Xabier Lete, parte de su obra musical y poética para transportarla a nuestros tiempos. Bertsos improvisados y música para traer a Lete a los años veinte de este siglo.



ZETAK

ZEINEN EDERRA IZANGO DEN

PELLO REPARAZ, GORKA PASTOR, LEIRE COLOMO
ETA IBAN LARREBURU

19:00

(Musika) / 90 min

SARRERA: 20€ (Lorazainak 15€)

**ARRIAGA
ANTZOKIA**

Zetak taldeak "Zeinen ederra izango den" diskaren ikuskizuna plazaratuko du Arriagako eszenatokian. Pello Reparaz musikariak sortu du proiektu ikusgarri hau musika elektronikoa euskaraz egiteko xedearekin. 2019ko ekainean kaleratu zuen lehen kanta eta 2020ko Gaztea Sarietan hiru sari eraman ditu Zetakek: talde onena, zuzeneko onena eta konfinamenduko kantu/bideo onena. "Zeinen ederra izango den" kaleratu duen bigarren lana da eta talde nafarrak adierazi du "hankak lurrean sentitzeko" kaleratu dituela kanta hauek. "Asko dira faltan botatzen ditugun gauzak. Baina aukera dugunean, pantaila-aurreko orduak gutxitu eta garagardo bat hartuko dugun txikitako lagun harekin". Lan honen sortze-prozesua oso kolaboratiboa izan dela nabarmentzen du Reparazek. Momentua da: bidera dezagun bizitako guztia itxaropen bidera. hau guztia pasatuko da eta ikusiko dugu Zeinen Ederra Izango Den.

Con el objetivo de hacer música electrónica en euskara Pello Reparaz creó el grupo Zetak en 2019. Después de ganar tres premios en los Gaztea Sariak, el mejor grupo, el mejor directo y el mejor canta/vídeo del confinamiento, se presenta en el Arriaga con su último trabajo Zeinen Ederra Izango Den.





ELIRALE KONPAINIA
PANTXIKA TELLERIA KOREOGRAFOA

12:30 eta 18:00

(Dantza + kanta) / 30 min

SARRERA: 8€ (Lorazainak 5€)

AZKUNA ZENTROA
ALHÓNDIGA BILBAO

LAB 1

Eszena erdian dantzari bat. Dantzariak kantari ekingo dio. Gertu-gertu dantza garaikidea eta herri tradizioa. Hunkidura kuttunak. Irudika dezagun itsaso zabalean harri bat altxatzen. Handitasunean koskorra. Mitologiaren izadi bat, agian. Lurralde miresgarri honetan mugimenduak eta haren itzalak harritzen gaitu. Espazio honetan ikusle ttipiak eta handiak partaide dira. Iparraldetik datorkigu proposamen artistiko xarmangarria.

Hiru urtetik gorako publikoarentzat, irakurketa sartze bikoitz batekin helduen publikoa integratzeko gisan.

Esta propuesta artística que llega de Iparralde nos invita a introducirnos en un pequeño espacio y gozar de un solo de danza contemporánea para público mayor de 3 años. Un espacio donde el movimiento y la canción tradicional nos envuelven y emocionan. Apto para todos los públicos.



DANTZERTI – ARRAKALA JARDUNALDIAK EUSKAL DANTZA: TRADIZIO GARAIDEA? MAHAI-INGURUA

**PANTXIKA TELLERIA, OIER ARAOLAZA, AIERT BEOBIDE
ETA PATXI LABORDA. MODERATZAILEA: IOSU GARATE**

15:30

(Solosaldea) / 60 min

SARRERA: DOAN

ONLINE : WWW.DANTZERTI.EUS
ETA WWW.LORALDIA.EUS

Dantzeretik antolatzen dituen Arrakalak Jardunaldiak onlineko mahai-inguru bat eskaintzen digute. Sortzaile profesionalen jarduera ezagutzeko xedearekin jardunaldi hauek hainbat artistaren iritziak entzuteko aukera eman ohi dute. Aurren tradizioa eta dantza aztertuko dute mahai-inguru baten bidez. Zer egiten du dantza “euskal”? Euskal dantza: tradizio garaikidea? Tradizioak milaka aurpegi erakutsi ditzake. Euskal dantza plazaren erdian kokatuta, aurpegi horietako batzuek inguruan bueltaka jarriko ditugu katadera-dantzan. Dantza dezagun tradizioa! Hizlariak: Oier Araolaza, Pantxika Telleria, Aiert Beobide eta Patxi Laborda Moderatzailea: Iosu Garate.

Las jornadas Arrakalak organizadas por Dantzerti nos ofrecen una mesa redonda online que aborda el tema de la danza y la tradición. Con la idea de acercar a los profesionales a alumnas y alumnos de artes escénicas, como al público en general han invitado a Pantxika Telleria, Oier Araolaza, Aiert Beobide y Patxi Laborda. El moderador será Iosu Garate. Este streaming realizado desde las instalaciones de Dantzerti reflexiona sobre nuestra tradición contemporánea.



EUSKALDUN ARTZ ERAGILEAK
ETA DANTZAREN BEREK
ERAKUTZAILEAK
DANTZAREN BEREK
ERAKUTZAILEAK
DANTZAREN BEREK
ERAKUTZAILEAK

* Dantzeretirekin elkarlanean

LORALDIA 2021



13


itsasmuseum
1818-2020

ZURA ETA URA

KONRADO MUGERTZA
MIREN AGUR MEABE
LEIRE BILBAO

18:30

(Erakusketa + literatura + argazkiak) / 90 min

SARRERA: 6€ (Museo sarrera)

ITSASMUSEUM

BILBAO

“Hamarkada gutxitan, itsasontzien eraikuntzan material sintetikoek egurra ordeztu duten neurrian, nortasunik gabeko zurtasun antzu batek estali du itsas portuetako mendetako paisaia kromatiko joria”. Konrado Mugertzaren gogoeta honetatik abiatzen da Itsasmuseumeko Zura eta Ura erakusketa. Erakusketaren hari narratiboari jarraiki kultur hitzordu bat prestatu dugu. Hasteko erakusketa ikusteko parada. Bertan erakusten diren kresalezko edukiak ikusteko aukera izango dugu egilearen eskutik. Jarraian, museoaren auditorioan gaiarekin loturik emanaldi erakargarri bat. Konrado Mugerza argazkilariaren irudiak eta gogoetak, alde batetik eta bestetik, bi idazleren, Miren Agur Meaberen eta Leire Bilbaoren (Lekeitio eta Ondarroa) testu literarioak uztartzen dituen emanaldia, hain zuzen. Zura eta Ura, argazki eta idatziz, eraldaketa horrek ekarri duen identitate-galeraren inguruko gogoeta koral bat da.

Partiendo de las fotografías de Konrado Mugertza, realizadas en el ambiente marino de nuestros puertos, el Itsasmuseum ha presentado una emotiva exposición que en el festival se convertirá en un encuentro literario con Miren Agur Meabe y Leire Bilbao. El punto de partida: la desaparición de los colores rojos, verde y azul del paisaje portuario.



AZTIHITZA. AGUSTIN XAHO

**ASISKO URMENETA, DANIEL ARBELETXE,
MARIANES GOROSTIAGA, XANMARI HIRIGOIEN,
IHINTZ POTORENA**

12:30

(Irudia + testua + kanta) / 70 min

SARRERA: 10€ (Lorazainak 8€)

ITSASMUSEUM

BILBAO

Xahoren urratsei jarraituko diegu. Bizkaitar batzuek Atharratzeko trinketea erosi berri dute eta bertako gazteei utzi, nahi duten gisan kudeatzeko. Baldintza bakarra, trinketean bertan sortu zen Agustin Xahori (1811n) omen egitea. Zuberotarrek onartu dute ezohiko tratua. Baina hasteko... nor zer Xaho delako hura? Zinezko gertaera honek ematen dio hasiera irudiz, berbez eta kantuz eginiko bidaia honi. Ikuskizuna baino lehen komikia izan zen. AztiHitz komikiak, hain zuzen, Literatura Euskadi Saria irabazi zuen.

Orain ikuskizuna plazaratuko dute. Asisko Umenetak marrazkiak eta solasak gidatuko ditu. Irakurketa dramatizatuan, berriz, Daniel Arbeletxe, Mariañes Gorostiaga, Xanmari Hirigoien izango dira eta musika eta kantua emanez Ihitz Potorena. Zuberokatik datorkigu XIX. mendeko historian izan dugun pertsonaia nabermenetako bat, baina ez oso ezaguna. Kontuan izan Agustin Xaho abertzaletasuna eta gure eskubide historikoen sortzailetako bat dela diote historiagileek.

Agustin Xaho es uno de los creadores de la conciencia nacional vasca y es el objetivo de este viaje que inicia Asisko Urmeneta con un cómic (ganador del Premio Euskadi de Literatura) y que ahora se convierte en espectáculo de dibujos, lecturas dramatizadas y canciones de Ihintz Potorena.



ODOLEKOAK

ANTXIÑE MENDIZABAL

19:00

(Literatura / 60 min)

SARRERA: DOAN

ELKAR DENDA

LICENCIADO POZA, 14

“Odolekoak” Antxiñe Mendizabalen azken liburua da. 1941ean hasi eta oraintsu arte, Iruñeko familia baten historia kontatzen digu nobelak, hiru belaunalditan zehar, hiru emakumeren bitartez: Matilde, Teresa eta Amaia, nor bere ama bilatzen eta ukatzen duten hiru matrioxka. Ama-alaba harremani buruzko kontakizun sakon, gogor eta hunkigarria. Liburu aurkezpen honetan Alaine Agirrek gidatuko du solasaldia.

Presentación de la nueva novela de Antxiñe Mendizabal que narra la historia de una familia de Iruñea a través de tres mujeres de tres generaciones. Una narración intensa y profunda sobre las relaciones entre madres e hijas.



ABERE BA: ULU ALA ELE EMANALDI POETIKO MUSIKATUA (PALINDROMOAK)

BIGARA KOLEKTIBOA, OKENE ABREGO, AMORANTE

19:00

(Hitzak + irudiak + musikak / 60 min

SARRERA: DOAN

**BIDEBARRIETA
LIBURUTEGIA**

Musika, hitza eta irudia batzen dituen ikuskizun poetikoa. Palindromoak (ezker-eskuin zein eskuin-ezker testuek eduki berbera dute) izango ditugu abiapuntu. Bigara bikote sortzaileak “Abera ba palindromo ilustratuen piztegia” liburu xarmangarria kaleratu zuen iaz eta orain ikuskizun bihurtu du. Proiektua modu esperimentalean garatu da eta hitzen jokoa eta musika uztartu da. Amorante eta Okene Abrego musikariekin batera sortutako esperientzia poetiko bat izango da. Palindromoen simetria grafikoa eta hotsezkoa agertu eta harek dakarren hitzen topaketa parodiatzen duen emanaldia. Musika, hitza eta irudia, aurreraka eta atzeraka.

Música, palabras y frases que se pueden leer igual hacia adelante y hacia atrás (palíndromos) e imágenes sugerentes son los ingredientes de este singular espectáculo que es un juego poético original y creativo.





ERRIMAK BI OINETAN

DANTZA BERRIAK BERTSOEI JARRIAK

**HAATIK DANTZA KONPAINIA. AIERT BEOBIDE ETA
UNAI ELIZASUREN ZUZENDARITZAPEAN**

18:30

(Dantza + bertsolaritza) / 90 min

SARRERA: 10€ (Lorazainak 8€)

**AZKUNA ZENTROA
ALHÓNDIGA BILBAO**

AUDITORIOA

ESPERIENTZIA DIGITALA: NOLA IKUSTEN DUGUN EUSKALDUNOK GEURE BURUA?

ED: www.loraldia.eus eta www.eitb.eus web gunetan ikusgai (Doan)

Dantza eta bertsoa gurutzatzen den lekuan hasi zen sormen honen bidaia. Bertsoari mugimendua emango diote eta gaurkotasunari buruzko gogoetak plazaratzeko asmoarekin dator Haatik Konpainia. Garai bateko, gaurko eta emanaldirako sortutako bertsoekin osatutako ikuskizun berritzailea da. Sustrai Colina, Xalbador, Aitor Mendiluze, Lazkao Txiki, Uxue Alberdi, Odei Barroso eta bertsolari gehiagoren errimekin egingo dute dantza bost dantzarik. Igelaren bandak jarri du soinu bertsoei, eta Thierry Biscary, Maddalen Arzallus eta beste hainbatek jarri diote ahotsa. Bertsoa entzun, dantza ikusi eta emanaldia biziko duzu.

Honez gain, emanaldi hau esperientzia digitala izango da. 18:30ean Aiert Beobiderekin solasaldi batekin hasiko gara. Nola ikusten dugu geure burua euskaldunok? Solasaldi ondoren dantza eta bertsoak uztartzen dituen ikuskizuna ikusgai izango da aretoan bertan eta nahi izanez gero Interneten bidez.

Un espectáculo que parte de la encrucijada entre la creación de los bertsolaris con la danza. La compañía Haatik sigue explorando en tierras creativas nuevas y en esta ocasión la sonoridad de la bertsolaritza se convierte en movimiento contemporáneo.



BIZIMINA

KUKAI

PABLO IRABURU ETA MIGUELTXO MOLINA

(ZINEMA ZUZENDARIAK)

JON MAYA ETA ILASKI SERRANO (SOLASALDIA)

19:00

(Zinema + solasaldia) / 70 min

SARRERA: 8€ (Lorazainak 5€)

**CAMPOS
ANTZOKIA**

Bizimina izeneko laburmetraiak zinema dokumentala dantzarekin hibridatzen du. Pieza independente batzuen bidez, kontakizun bat osatzen da, eta bertan topatzen dute elkar gaur egun hainbeste kostatzen zaizkigun emozioek: distantzia, besteen falta sumatzea, grina, komunitate-sentimendua, ezintasuna, isolamendua, nahasmena, itxaropena. Koreografiak hobeki sentiarazteko eta lagun egiteko balio duen kontakizun bat taxutzen du.

Bilboko estreinaldia da Donostiako Zinemaldian aurkeztu ondoren. Zinema zinta ikusteaz gain, solasaldia biztuko dugu Jon Maya eta Ilaski Serranoren artean.

Estreno en Bilbao del documental de Kukai Bizimina, acompañado de una entrevista de Ilaski Serrano a Jon Maya.



LORALDIA ESKOLA

DIMAKO UGARANA HERRI ESKOLA ETA BILBOKO ABUSU IKASTOLA

12:00

(Haur pastoral + ikus-entzunezkoak) / 100 min

SARRERA: 4€ (Lorazainak 2€)

**BIZKAIA
ARETOA**

Loraldia Eskola egitasmoak gazteen sorkuntza suspertzea du helburu. Bi programa jarri ditugu abian. Bata Diman, bigarrean, Bilboko Abusu auzoan. Alde batetik, Dima eskolak pandemiaren zailtasunak gainditu ditu eta sormen-ahalegin ederraren ondorioz "Jainkosen Amalurra" Pastoralta taularatuko du. Zuberoko Pastoralta formatua gaurkotu dute Dimako haur sortzaileek eta Amalurraren defenza helmuga, mitologiaren sinismenetan murgildu dira. Sormen bidaia izan dugu nabarmenena, baina sormen-lana taularatzeak ere, une gozagarriak eskainiko dizkie gazteei.

Bestaldetik, Bilboko Abusu Ikastolak "Kamara Sartu" proiektua garatu du. Gaurko kultura ardatz hartuta, ikus-entzunezkoen bitartez, gazteen begirada aurkeztuko digute. Gazteen artean euskal kulturaren transmisioa sustatzen duen Loraldia Eskola programa honek Bizkaiko Foru Aldundiaren Euskara sailaren babesa du.

Con el objetivo de fomentar la creación y la transmisión de la cultura vasca entre los jóvenes el programa Loraldia Eskola presenta dos creaciones. La primera llega desde la escuela de Dima. Estos jóvenes nos ofrecerán su visión de la mitología en una Pastoral actualizada de título "Jainkosen Amalurra". La segunda, creada por la ikastola Abusu de Bilbao, consisten en varios productos audiovisuales que ofrece una renovada mirada de nuestra cultura actual.

LORALDIA 2021

LORALDIA ZAIN

EGUNA!!

19

SALA **bbk**



TXAK TXAK

AURA TEATROA

**RAFA EIZAGIRRE, IÑAKI MARURI,
BITXOR PASTOR, ANDER SANCHEZ**



19:00

(Klake + txalaparta) / 80 min

SARRERA: 10€ (Lorazainak: Doan)

**BBK
SALA**

Klakea edo oholtza gainean zapatekin sortzen den erritmoa dugu ikuskizun harrigarri honen oinarria. Estatu Batuetako rhythm tap usadioa Euskal Herrira ekarriko dute txalapartarekin uztartuz. Honez gain, piano batek soinu banda jarriko dio ikuskariari. Errepertorioa oso anitza izango da: espatadantza jazz mundura eramanda, afrikar eta asiar erritmoak agertuko dira edota alakiketa bat umorez josiko dute. Musika eta dantza, biak batera ikuskizun bitxi, bakarra eta erakargarri batean. Emanaldi honetan Lorazain Eguna ospatzen dugu, hori dela eta lorazainek ez dute sarreririk ordainduko (dena den, gonbidapena eskatu behar dute).

Un espectáculo singular que junta en escena el claqué, la txalaparta y el piano. La tradición de Broadway se fusiona con los ritmos vascos y salta a mundos sonoros africanos o asiáticos. La música y la danza del claqué son los ingredientes de esta propuesta original y muy atractiva.



20

GUGGENHEIM BILBAO





BOZAK

OLATZ SALVADOR ETA IDOIA

MADDALEN ARZALLUS: SOLASALDIAREN GIDARI
GONBIDATUAK ONLINE: ITZIAR ITUÑO ETA ANE LABAKA

12:30

(Musika + solasaldia) / 70 min
SARRERA: DOAN

GUGGENHEIM
BILBAO MUSEOA
ENTZUNGELA

ESPERIENTZIADIGITALA: EMAKUME-SORTZAILEAK ETA ESZENA
ED: www.loraldia.eus eta www.eitb.eus web gunetan ikusgai

Euskal eszenaren unibertsoan biztutako bi ahots berri izango dira tauletan. Kantak eta solasaldiak. Sortzaile biak ezagutzeko aukera ezin hobea. Musikari dagokionez, kantariak akustikoan arituko dira eta kantuen artean Maddalen Arzallusek gidatuko du solasaldia. Olatz Salvador "Aho Uhalak" sormen lan berriarekin dator. Bere bigarren lan luzea. Karmele Jaiok esaten duen bezalaxe "Olatzen musika ez da laua, labirinto bat dirudi".

Idoia, berriz, "Ilun eta abar" proiektua ari da garatzen. Gazte honen lehen urratsa. Esperientzia digital honek "emakumeak eta eszena" aztertze bidea hartuko du. Nola diseinatu etorkizun berria, nola zabaltu ateak, nola bukatu kontrako ezarriarekin. Gaiari heltzeko bi gonbidatu izango dira online: Itziar Ituño aktorea eta Ane Labaka bertsolaria. Biak eskarmentu handiko sortzaileak. Beste aldetik, kantari bakoitzak musikari lagun bana izango du eszenan. Olatz Salvadorrekin Keu Agirretxea gitarratzailea arituko da, Idoiarekin, berriz, Joanes Ederra kontrabaxu-jotzailea. Esperientzia honen amaieran kantari biak batera kantatzen ikusteko aukera izango dugu.

Esta experiencia digital abre la puerta a dos jóvenes creadoras: Olatz Salvador e Idoia Asurmendi. Canciones y reflexión en un diálogo con Maddalen Arzallus que analiza la mujer y la escena.



ATOPIA RPG: GORORDODROMOA

16:00

(Rol jokoa) / 180 min

SARRERA: 8€ (Lorazainak 5€)

parte hartzen duten jokalariai

**AZKUNA ZENTROA
ALHÓNDIGA BILBAO**

MEDIATEKA

Izen-ematea: www.loraldia.eus eta www.atopia.eus

Jokalariai: Guztira 15, 3 jokalariko 5 mahaitan banaturik.

Atopia gurea bezain surrealista den Euskal Herri baten kokatzen den rol joko bat da. Gorordodromoa Alondegiko mediatekan kokatuko dugu eta bertan 5 mahaitan banatuko dira hogeit hamar jokalariai. Jokalariek euren pertsonaiak sortuko dituzte eta mahai bakoitzean maizte edo narratzaile bat izango dute. Abiapuntua nobela edo poema liburu batean datza. Taldean sortu, idatzi eta marraztu den liburuarekin jokatuko dugu. Kolektiboki irudikatua, kolektiboki gozatzeko pentsatuta. Definizioz amaigabekoa den testua da eta jatorrizko istorioan parte hartzeko aukera izango dute jokalariek. Parte hartzeko izena eman behar da web orrialdeetan.

Es la primera vez que se organiza un juego de rol creado en euskara. El Gorordodromo estará instalado en la Alhóndiga de Bilbao. La veintena de jugadores se sentarán en cinco mesas y vivirán una nueva experiencia basada en el libro Atopia.



20

AZKUNA
ZENTROA
ALHONDIGA
BILBAO



PESSOAK ATERA ZUEN KARTZELATIK SARRIONANDIA

MIKEL ANTZA

**AINHOA ALBERDI, ERIKA OLAIZOLA ETA
IDOIA BERATARBIDE**

17:30 / 19:30

(Irakurraldi antzeztua) / 50 min

SARRERA: 8€ (Lorazainak 5€)

**AZKUNA ZENTROA
ALHÓNDIGA BILBAO**

LAB 1

Obra honek iraganerako eta ametsen mundurako bidaia bikoitza proposatzen digu. Errealitatea eta literatura txirikordatzen dira antzezlan honetan. Gertakariak eta amets idatziak: etorkizunaren igarle bihurtuko zirenak.

Hasierako aurkezpenean Joseba Sarrionandiak euskaratu zuen Fernando Pessoaen O Marinheiro, koadro bakarreko drama estatikoa aitzakiatzat hartuz, bi idazle horien (eta hirugarren baten) arteko harremanaren ikuspegi berri eta ustekabekoa eskaintzen da. Marinela obrako hiru dontzeila-beilarien arteko biren eskutik jasoko dugu hori guztia.

Bi baino ez dira egongo agertokian, hirugarrenaren aulki hutsaren ondoan. Jadanik ez dagoenaren absentsia fadoaren tristeziak betetzeko eta haren ametsak are presenteago egiteko.

Partiendo de la traducción de Sarrionandia de O Marinheiro de Pessoa, Mikel Antza ha escrito una obra experimental donde hace un viaje hacia el pasado y el mundo de los sueños. Un drama estático de un solo cuadro.



OIHALEZKO TEILATUAK

GARAZI ETXABURU, JOSE PABLO ARRIAGA

11:30 / 12:45

(Danza garaikidea + eskultura) / 35 min

SARRERA: 8€ (Lorazainak 5€)

**EUSKAL
MUSEOA
ATRIOA**

Konfinamenduari buruz egindako eskulturek, bizitza hartuko dute dantzaren bitartez. Alde batetik, Garazi Etxabururen dantza garaikidea, bestetik, Jose Pablo Arriagaren eszenografia artistikoa. Bi osagai hauekin ikuskizun honek begirada berri bat ekarriko du gaurko garaietan. Pablo Arriagaren argazkietan oihalen azpiko bizitza islatzen da: mina, hotza, jolasa, poza... konfinamenduan sortutako emozioak, hain zuzen. Toldo zuria memoriadun azal fin eta hauskor bat balitz bezalakoa da. Garazi Etxaburuk, berriz, dantzaren bidez sentimendu horiek hurreratzen saiatuko da.

La danza contemporánea de Garazi Etxaburu juega con la escenografía artística del escultor Jose Pablo Arriaga. Danza y escultura para reflexionar sobre las emociones que han surgido en el confinamiento.



Martxoaren 22an, astelehenarekin

ESATEN DUGUN ARGIA

KARLOS LINAZASORO

JOXAN GOIKOETXEA MUSIKARIA

19:00

(Poesia + musika) / 60 min

SARRERA: DOAN

BIRA!

KULTURA BILBAO

“Esaten dugun argia” Karlos Linazasoro idazlearen poema liburu berria da. Bizitzaren ospakuntza bat dakarkigute poema hauek, maitasunez eta argitasunez beteak, eta egilearen trebezia teknikoaren berri ematen digutenak, hainbat poesia-molde landuz: sonetoak, haikuak... Horietako zenbait irakurriko ditu egileak, Joxan Goikoetxea musikariaren laguntzarekin.

Karlos Linazasoro recitará algunos de los poemas de su nueva publicación “Esaten dugun argia” con la estimada ayuda de la música de Joxan Goikoetxea.



GAZTELONDON ZER BERRI ETXAHUN

MIXEL ETXEKOPAR, DOMINIKA REKALT,
PIERRE VISSLER, JEAN CHRISTIAN GALTSETABURU

19:00

(Musika + bertsoak + kabareta) / 75 min

SARRERA: DOAN

**BIDEBARRIETA
LIBURUTEGIA**

Pierre Topet, ezagunagoa Etxahun ezizenez, Barkoxen sortu zen 1786an. Euskal koblakari honen bizitza ez zen erraza izan eta hamaika gorabeherak izan zituen, kartzela ere ezagutu zuen. Etxahun poeta erromantikoa izan zen eta berak sorturiko bertsoek eta kantuek garrantzi handia eskuratu zuten jende artean.

Ikusgarri berri hau Urepeleko Xalbador egunean plazaratu zen aurreneko aldiz. Kabaret itxura badu emanaldi honek. Horrez gain, trajediak badu lekua, baina komediak, umoreak ere bai. Etxahunen kantagintza eta biziaren giroa plazaratzen du soinu (Barkoxen hartutako soinuak, adibidez), musika, testu eta kantuen bidez. Kantu ezagun batzuk (Urxapala, Mundüan malerusik...) eta ez hain ezagunak (Montebideorat joaileak...) entzun ahal izango dira.

Etxahun ha conseguido que sus canciones superen al tiempo y casi doscientos años después todavía estén vigentes. Mixel Etxokopar ha creado un singular cabaret sobre su figura.



MARGOLAN BAT OPARITZEN DIDAZU?

AINHOA URGOITIA

SRA POLAROISKA, HEMEN ETA ENDIKA BASAGUREN

19:00

(Zinema dokumentala) / 60 min

SARRERA: DOAN

**ARTE
EDERREN
MUSEOA**

Bizkaiko hiru artista kolektibok hiru erakusketetan izan duten sormen prozesua islatzen da zinema lan honetan. Arte garaikidearen egoera, merkatua, egonkortasun eza, artistaren bakardadea, norbana eta gizartearekiko konpromisoa... aztertzen da dokumental luze honetan. Eskultura, moda, argazkilaritza, pintura, ikus-entzunezkoa... arte arloak jorratzen dituzten artistak dira. Gaurko joera artistiko berri eta abangoardien lekukotasuna da. Kultura eta arte begirada garaikideak bultzatzeko egitasmoa da. Artea disfrutatu beharko genuke, ardoa disfrutatzen dugun eran.

Este trabajo documental refleja el trabajo creativo de tres colectivos artísticos de Bizkaia. Sra Polaroiska, Hemen y Endika Basaguren representan las nuevas vanguardias artísticas que podemos conocer por medio de esta cinta audiovisual.



ZUMIRIKI

OSKAR ALEGRIA

18:30

(Zinema) / 122 min

SARRERA: DOAN

**ARTE
EDERREN
MUSEOA**

Nafar Pirinioetako basoetan borondatez isolatzen den pertsona baten istorioa kontatzen du Zumiriki dokumentalak. Naturarekiko eta haurtzaroarekiko erlazioa berreskuratzea helburu duen filma da. Ardatza, berriz, itxaronaldia. Oskar Alegria bera da filmaren protagonista, lau hilabetez isolatu baitzen baso erdiko etxola batean filmaketa egiteko, baratze bat, bi oilo eta 70 liburu lagun zituela. Izenburua ematen dion hitzak “ibaiko uharte” esan nahi du, eta, hain zuzen, Alegriak haurtzaroan ezagutu eta presa baten eraikuntzarengatik urperatua gelditu zen uharte bati egiten dio erreferentzia. ‘Zumiriki’ uharteko Crusoe naufrago bat da Alegria. Erritu txikiz, aurkikuntzaz, oroitzapenez eta umorez jositako bizipena, hain zuzen. Bizitza birpentsatzeko irudimen handiko film inspiratzailea; txalo ugari jaso zuen Venezian.

Este trabajo audiovisual de no ficción cuenta la historia de una persona que se aísla voluntariamente en los bosques del Pirineo navarro. Oskar Alegria volverá a recorrer los espacios de su infancia donde Zumiriki, la isla del río, centra la acción de este film inspirador, que recogió un gran aplauso en Venecia.

LORALDIA 2021

KRONOS



26


ITSaSMuseum
MUSEO

KRONOS

BASABI

**IÑIGO COTO, MARINA BARREDO, RICARDO DE LUCAS,
ALICIA GRIFFITHS, SERGIO LAMUEDRA, TXOMIN DHERS
(KIMU TXALAPARTA)**

19:00

(Txalaparta + musika klasikoa) / 70 min

SARRERA: 10€ (Lorazainak 8€)

ITSASMUSEUM

BILBAO

Txalapartaren txakuna musika klasikoarekin uztartzeko sortua da talde bizkaitar hau. Sei taldekideek, txalaparta, biola, bibolina kontrabaxua eta arpa, tradiziotik abiatzen dira unibertso garaikide eta berritzaile bat sortzeko asmoarekin. Txalapartaren hotsak sokazko musika tresnekin batera sonoritate biziago batera eramaten du. Talde honen musika hizkuntza propioa asmatu du etiketatik aldentuz. Gure iruditeria berrituko duen esperientzia berritzailea dugu.

Este grupo vizcaíno hibrida los sonidos tradicionales de la txalaparta con la música clásica. Este trabajo de nombre Kronos nos lleva a espacios desconocidos hasta la fecha. Una verdadera experiencia renovadora.

LORALDIA 2021



27 - 28

La FuNdiClOn
ARLITUA

ESNATU NAIZ

ANDONI MUTILOA

19:00

(Kabareta) / 70 min

SARRERA: 10€ (Lorazainak 8€)

LA FUNDICIÓN

Kabaret honen bitartez, LGBTI+ kolektiboko kide askok bizi duten egoerari buruzko hausnarketa egiteaz gain, kolektibo osoaren eskubideen aldeko mezua zabaltu nahi dugu.

Ikuskizun honetako protagonista Elur da, trans kolektiboko artista. Londresen bizi da. The Pink Flamingo klubean bere showa izatea lortu du. Jende ugari joaten da show hori ikustera. Pozik eta harro dago bere ibilbidearekin. Baina oraindik sendatu gabeko zauriak ditu eta kabaret honetan artistaren atzean ezkututzen den pertsona ezagutzea lortuko dugu: Pello. Euskalduna, baserritarra, 10 urte lehenago Euskal Herritik alde egitea erabaki zuen, bertan ezinezkoa zitzaiolako lasai bizitzea. Londresen bere ametsa egia bihurtu du. Ospea eta arrakasta. Zer gertatuko litzateke bere jaioterrira itzuliko balitz? Lagunek eta familiako kideek onartuko lukete den moduan? Pellok argi du: oraindik, gaur egun, ez da posible.

Este cabaret unipersonal reivindica los derechos del colectivo LGTBI+ por medio de la figura de ficción llamada Elur, que tras triunfar en Londres no es capaz de volver a casa por miedo a sentirse incomprendido.



OPEILEKO ERLEA

**UNAI ELORRIAGA, FERNANDO VELAZQUEZ,
OIHANA IGUARAN, JONE URIA ETA JOSEBA SANTXO**

12:30

(Literatura + bertsolaritza + musika) / 100 min

SARRERA: 8€ (Lorazainak 5€)

**GUGGENHEIM
BILBAO MUSEOA**
ENTZUNGELA

“Geroa. Gero urruna: 5540. urtea”. Aro horretan kokatu du Unai Elorriaga idazleak ikuskizun honen testuaren abiapuntua. Berriro ere etorkizunaz hausnartuko dugu festibalari amaiera ematen duen emanaldian. Aurreko sei esperientzietan bezala, idazle bati jarri diogu erronka eta Unai Elorriagak onartu du sormen berri honen ardura. Testu literario honen bidegurutzean bi bertsolari arituko dira zuzenean: Jone Uria eta Oihana Iguaran. Joseba Santxok gidatuko ditu inprobisazioak. Eta sormen lan honi soinu banda jartzeko Fernando Velazquez ekarri dugu. Partitura berri bat idatzi du, etorkizunaz mintzo den disziplina arteko ikuskizun berri honi begira.

Berriro ere, zazpigarren aldiz, literatura, bertsolaritza eta musika elkartuko dira geroaren bidean.

Volvemos a mirar al futuro, esta vez de la mano del escritor Unai Elorriaga, que nos colocará en el año 5540. Las bertsolaris Jone Uria y Oihana Iguaran, guiados por Joseba Sancho y la banda sonora de Fernando Velazquez completan esta encrucijada de nueva creación.



22 - 28



metro bilbao

LORALDIA ERAKUSKETA

METROAN

(Irudiak)

ELKARLANEAN: METRO BILBAO

**METRO
GELTOKIETAN**

Loraldiak MetroBilbaorekin lankidetza bat abiatu du Bilboko metroan bere balioak eta esentzia erakusketa moduan agertzeko. Erakusketa 12 panelek osatzen dute.

David Herranzek 6 urteko ibilbidean zehar egindako argazki-lan zoragarriaren laguntzaz, jaialdiak edizio ezberdinetan lantzen dituen diziplina eta inguruneak irudien bitartez erakusten dira. Horrela, ikusleak festibala zer den, zeintzuk diren helburuak eta lan-arloak adierazten ditugu.

Hori guztia Metro Bilbao eta Loraldiaren arteko lankidetza-hitzarmen baten barruan kokatzen da, eta, zalantzarik gabe, garapen zabalagoen hasiera da.

Loraldia propone una colaboración con MetroBilbao para el traslado de sus valores y esencia en el metro de Bilbao en forma de Exposición. La exposición está compuesta por 12 paneles.

Apoyado en el increíble trabajo fotográfico realizado por David Herranz a lo largo de los 6 años de andadura del festival Loraldia, se muestran una serie de fotografías alusivas a las disciplinas y entornos que trata el festival en sus diferentes ediciones, dándole así al posible espectador una idea global de lo que es el festival y cuáles son sus objetivos y claves de trabajo.

Todo esto se enmarca bajo un acuerdo de colaboración con METRO BILBAO y LORALDIA y que sin duda es el comienzo de desarrollos más amplios.



LORALDIA

EUSKAL KULTURA GAUR



FESTIBALA. BILBON

WWW.
LORALDIA.EUS

www.loraldia.eus/babesleak





SORMENARI ZOR!

BABESLEAK



LAGUNTZAILEAK

fundación  ssae fundazioa



ARETOAK



GUGGENHEIM BILBAO



La Fundación
ARETOA



bbk

KOMUNIKABIDEAK



berria



naiz



hiruka

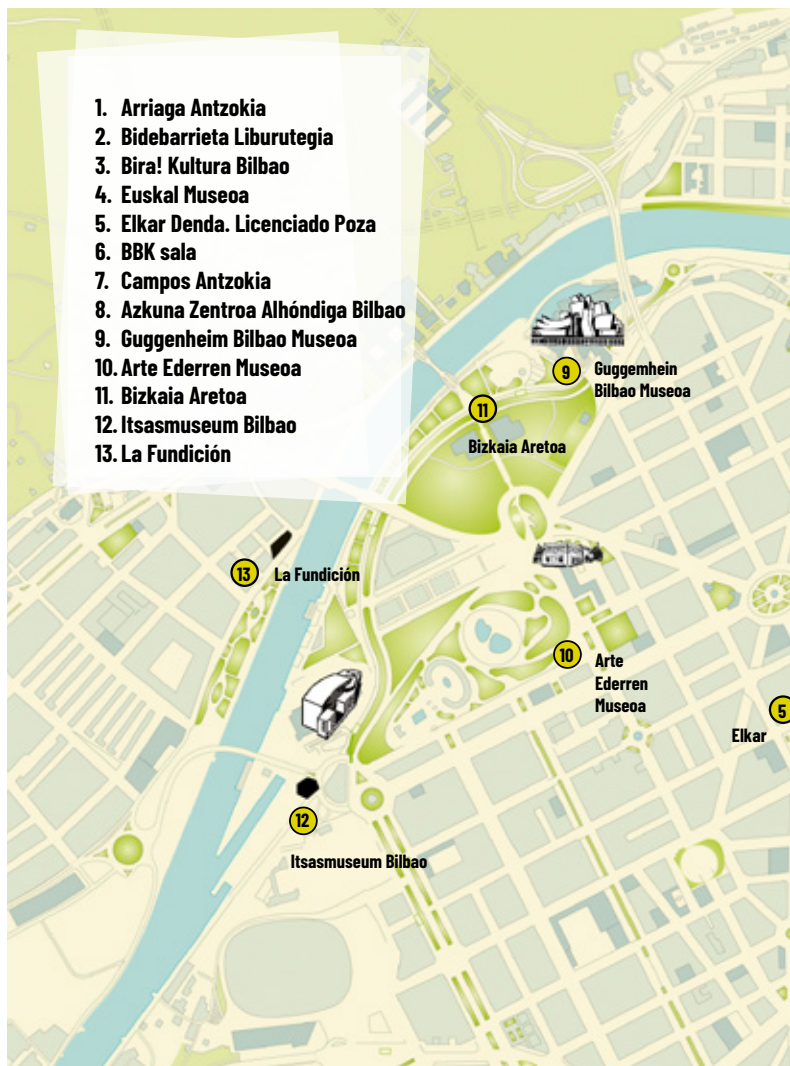
ELKARLANEAN



UDABERRIKO EUSKAL KULTURALDIA
TIEMPO DE FLORES PARA LA CULTURA VASCA
TIME OF FLOWERS FOR THE BASQUE CULTURE
LE TEMPS DES FLEURS DE LA CULTURE BASQUE



1. Arriaga Antzokia
2. Bidebarrieta Liburutegia
3. Bira! Kultura Bilbao
4. Euskal Museoa
5. Elkar Denda. Licenciado Poza
6. BBK sala
7. Campos Antzokia
8. Azkuna Zentroa Alhóndiga Bilbao
9. Guggenheim Bilbao Museoa
10. Arte Ederren Museoa
11. Bizkaia Aretoa
12. Itsasmuseum Bilbao
13. La Fundición



9 Guggenheim
Bilbao Museoa

11

Bizkaia Aretoa



10 Arte
Ederren
Museoa

13

La Fundición



12

Itsasmuseum Bilbao

5

Elkar

LORALDIA

EUSKAL KULTURA GAUR

SORMENARI ZOR!

6 BBK Sala

7 Campos Antzokia

8 Azkuna Zentroa
Alhóndiga Bilbao

Arriaga
Antzokia

2 Bidebarrieta
Liburutegia

4 Euskal Museoa

Bira!

2021

LORALDIA

EUSKAL KULTURA GAUR



WWW.LORALDIA.EUS



WWW.LORALDIA.EUS

ELKARTEA@LORALDIA.EUS